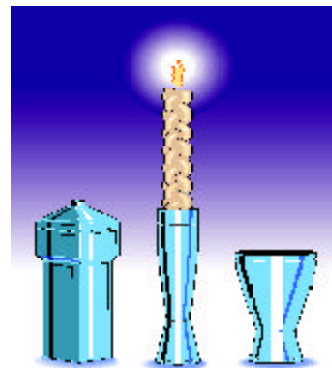


ק"ק חזוק אמונה
CHIZUK AMUNO CONGREGATION
ROSENBLUM RELIGIOUS SCHOOL



HAVDALAH
הבדלה

Havdalah can be said after three stars can be seen in the sky on Saturday night. Begin the Havdalah service with the following paragraph. Have members of your family hold the spice box and Havdalah candle. The person leading Havdalah should hold the wine cup

NEW AND OLD HOME TRADITIONS

- ☛ Sing *Eliahu Hanavi* before you say Havdalah to welcome Eliahu
- ☛ Make a wish! Havdalah is a time for wish making
- ☛ Turn the lights off before making Havdalah
or...
- ☛ Have the lights on while making Havdalah (to ward off the evil eye)
- ☛ Go outside and stand under the stars
- ☛ Stand in a circle and hold hands / lock arms while singing Havdalah

Elijah the prophet,
Elijah the Tishbite
Elijah, Elijah
Elijah from Gilead
May you come speedily, in our
time
Bringing the Messiah, descen-
dent from David

אֱלֹהֵינוּ הַנְּבִיא אֱלִיהוּ הַתִּשְׁבִּי
אֱלִיהוּ אֱלִיהוּ
אֱלִיהוּ הַגִּלְעָדִי
בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ יָבוֹא אֱלֵינוּ
עִם מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד
עִם מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד



Eliyahu Ha-navi, Eliyahu Ha-tishbi, Eliyahu, Eliyahu Eliyahu Ha-giladi
Bimhera vyameinu yavo eleinu. Im mashiah ben David, Im mashiah ben
David

Behold, **God** is my deliverance; I am confident
and unafraid ISAIAH 12:2

הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי אֶבְטַח וְלֹא אֶפְחָד

Heneh el yeshua-ti evtach ve lo efchoud

Adonai is my **strength**, my **might**, my
deliverance. ISAIAH 12:3

כִּי עֲזִי וְזִמְרַת יְהוָה וַיְהִי לִי לְיִשׁוּעָה:

Ki oh-ziv ve-zimrat yah va-yehi li yeshuah

With joy shall you draw water from the wells of
deliverance ISAIAH 12:3

וּשְׂאֵבֹתֵם מַיִם בְּשִׁשׁוֹן מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה:

ohshavtem mayim besason, me-manei hayeshuah

Deliverance is Adonai's; may You bless
Your people PSALMS 3:9

לְה' הַיְשׁוּעָה עַל עַמֶּךָ בְּרַבְרֹתֶךָ סֵלָה:

ladonai hayeshuah al am-cha virchatecha sehlah

Adonai of hosts is with us; the **God of
Jacob** is our fortress PSALMS 46:12

ה' צְבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׁגֵּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה:

Adonai tzevaot imanu misgev lanu elohei ya-akov sehlah

Adonai tz'va-ot, blessed the one who
trusts in You. PSALMS 84:13

ה' צְבָאוֹת אֲשֶׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ:

Adonai tzevaot ashrei adam boteach bach

Help us, Adonai; answer us, O Sovereign,
when we call. PSALMS 20:10

ה' הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קִרְאֵנוּ:

Adonai hoshiah hamelech ya-anenu veyom korenu

Grant us the blessings of light, gladness, joy
and honor which the miracle of deliverance
brought to our ancestors. ESTHER 8:16

לַיְהוּדִים הֵיטָה אוֹרָה וְשִׂמְחָה וְשִׁשׁוֹן וַיִּקְרָ: בֶּן תִּהְיֶה לָנוּ

Layehudim hayitah orah vesimcha vesason veyikar ken tehiyeh lanu

I lift the **cup of deliverance** and call upon
Adonai PSALMS 116:13

בּוֹם יְשׁוּעוֹת אֵשָׁא. וּבַשֵּׁם יי אֶקְרָא:

Kos yeshuote esah uvashem adonai ehkra

First the group sings,
and then the leader:

Wine

Say the bracha for wine, but don't take a sip yet!



Thank You, Adonai our God, who rules the universe, for **creating the fruit of the VINE**.

בְּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
בוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן.

Baruch atah adonai elohenu melech ha-olam boreh peri hagafen

Symbol: ♦Holiness
♦Shabbat

Customs: ♦Take a drop of wine and put it in your pocket for money
♦Take a drop of wine and put it behind your ear for wisdom
♦Take a drop of wine and put it on your forehead to fend off the evil eye

Spices

Say the bracha for spices and then smell the spice box--be sure to pass it around to your entire family.



Thank You, Adonai our God, who rules the universe, for **creating fragrant SPICES**.

בְּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
בוֹרֵא מִיְּנֵי בְשָׁמִים.

Baruch atah adonai elohenu melech ha-olam boreh mineh vesamim

Symbol: ♦There is a midrash (parable) that on Shabbat everyone gets an extra soul to make Shabbat holier than the rest of the week. The spices are used to give us energy as this soul leaves us as Shabbat ends.

♦The spices are a reminder of the sweet smells of Shabbat. We take one more sniff so these fragrances can stay with us throughout the week.

Customs: ♦Use an etrog from Sukkot as the fragrant spice
♦Bayit Ring--House Ring

Fire:

Say the bracha for the Havdalah candle. While saying the bracha hold up your hands to the light to see the shadows of your fingers.



Thank You, Adonai our God, who rules the universe for **creating the lights of FIRE**.

בְּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
בוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ.

Baruch atah adonai elohenu melech ha-olam boreh me-ore ha-esh

Symbol: ♦Distinction between light and dark
♦Light is symbolic of God's protection

Customs: Hold the candle as high as you want your spouse to be!

Holy and Regular:

Say the final bracha of Havdalah. Drink a few sips of the wine and then pour some into a plate.

Extinguish the Havdalah candle in the wine.



Thank You Adonai our God, who rules the universe endowing all creation with distinctive qualities, distinguishing between the sacred and the secular, between light and darkness, between the people Israel and others, between the darkness, between the people Israel and others, between the seventh day and the six working days of the week. Praised are You Adonai, who differentiates the SACRED FROM THE SECULAR.

בְּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ
בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי
לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה.
בְּרוּךְ אַתָּה ה' הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל.

Symbol: ♦Separation between holy (Shabbat) and the common (the rest of the week)

Customs: ♦Spilling wine or water is a symbol of a blessing
♦Don't blow out the candle
♦Sing "Shavuah Tov!"

Baruch atah adonai elohenu melech ha-olam hamavdil ben kodesh lechol ben or lechoshech ben yisrael le-amim ben yom hashviyi le-sheshet ye-mei ha-ma-a-seh. Baruch atah adonai hamavdil ben kodesh le-cho